

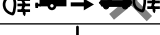













## MONTAGE-HANDLEIDING ELEKTROSET VOOR TREKHAAK MET 13-POLIGE CONTACTDOOS VLGS. DIN/ISO NORM 11446

## DAEWOO TACUMA (U100) 2000-

Bestel Nr.: DE-009-DB

1. Verwijder de negatieve klem van de accu.  
Verwijder de beide achterlicht units.  
Verwijder de achterdorpel en het afdekplaatje aan de linker- en rechterkant.  
Buig de beide zijpanelen naar binnen.  
Verwijder de beide tules achter de achterlicht units.  
Haal voorzichtig de kabelboom los en maak de connectors vrij.
2. Leid de kabelboom met de 12 draadeinden vanuit de rechter binnenkant door het bestaande gat naar buiten naar de contactdoos.  
Plaats de doorvoertule in het gat.  
Leid de 2-polige connectoren van de andere kabelboom met de blauwe en grijze kabels van de contactdoos naar de linkerkant van de bumper.  
**Voorzichtig. Hete uitlaat!**  
Schuif de rubberen afdekplaat over de kabelboom.  
Neem de contacthouder uit de contactdoos en sluit de draden als volgt aan:

DIN/ISO 11446		D	F	GB	NL
	1/L	gelb	jaune	yellow	geel
	2	blau	bleu	blue	blauw
	2a	grau	gris	grey	grijs
	3/31	weiß	blanc	white	wit
	4/R	grün	vert	green	groen
	5/58-R	braun	marron	brown	bruin
	6/54	rot	rouge	red	rood
	7/58-L	schwarz	noir	black	zwart
	8	schwarz/rot	noir/rouge	black/red	zwart/rood
	9	braun/weiß	marron/blanc	brown/white	bruin/wit
	10	rot	rouge	red	rood
	11	weiß	blanc	white	wit
	12	rot/blau	rouge/bleu	red/blue	rood/blauw
	13	weiß	blanc	white	wit

Monteer de contactdoos op de trekhaak.










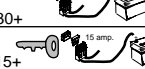




3. Achter beide achterlicht units bevinden zich connectoren.  
Neem de connectoren aan de rechterzijde uit elkaar.  
Voer de kabelboom met behulp van een trekveer van onderen naar boven door het gat.  
Monteer de kabelboom met de groene, bruine en rode draad hiertussen.  
Neem de connectoren aan de linkerzijde uit elkaar.  
Voer de kabelboom met behulp van een trekveer van onderen naar boven door het gat.  
Monteer de kabelboom met de zwarte en gele draad hiertussen.  
Bevestig de witte draad aan massa.
4. Aan de linkerzijde onder de auto, tussen het achterwiel en het mistachterlicht, bevinden zich connectoren.  
Neem deze uit elkaar en monteer het uiteinde met de blauwe en de grijze draad hiertussen.  
NB: de 3-polige connector van de kabelboom met de rode, bruin/witte en rood/blauwe draad is een voorbereiding voor uitbreiding van de contactdoosfuncties.  
Bevestig de kabelboom met de bijgeleverde kabelbinders aan de originele kabelboom en plaats deze onder de achterbumper.
5. Sluit de negatieve klem aan op de accu.  
Monteer alle gedemonteerde onderdelen.

EINBAUANLEITUNG ELEKTROSATZ ANHÄNGERVORRICHTUNG MIT 13-P STECKDOSE II.  
DIN/ISO NORM 11446

## DAEWOO TACUMA (U100) 2000-

Bestell Nr.: DE-009-DB

- Das Minuskabel der Batterie entfernen.  
Die beiden Heckleuchtsätzen entfernen.  
Die Schwelle und die Abdeckplatte auf der linken und rechten Seite entfernen.  
Die beiden Seitepanelen nach innen biegen.  
Die Tüllen hinter beide Heckleuchtsätzen entfernen.  
Den Kabelbaum vorzichtig ausnehmen und die Steckverbinder freimachen.
- Den Elektrosatz mit den 12 Kabelenden auf der rechten inneren Seite durch das vorhandenen Loch zur Steckdose führen.  
Die Kabeltülle in das Loch befestigen.  
Die 2-poligen Verbinder mit dem blauen und gelben Kabel zur linken Seite der Stoßstange führen.  
**Vorsicht. Heißen Auspuff!**  
Die gummi Abdeckplatte über den Kabelbaum schieben.  
Den Kontaktträger aus der Steckdose nehmen und die Kabel wie folgt anschließen:

DIN/ISO 11446		(D)	(F)	(GB)	(NL)
	1/L	gelb	jaune	yellow	geel
	2	blau	bleu	blue	blauw
	2a	grau	gris	grey	grijs
 1-8	3/31	weiß	blanc	white	wit
	4/R	grün	vert	green	groen
	5/58-R	braun	marron	brown	bruin
	6/54	rot	rouge	red	rood
	7/58-L	schwarz	noir	black	zwart
 Reverse	8	schwarz/rot	noir/rouge	black/red	zwart/rood
 30+	9	braun/weiß	marron/blanc	brown/white	bruin/wit
 15+	10	rot	rouge	red	rood
 10	11	weiß	blanc	white	wit
	12	rot/blau	rouge/bleu	red/blue	rood/blauw
 9	13	weiß	blanc	white	wit

Die Steckdose an die Anhängerkupplung montieren.



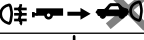






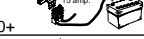




- Hinter den beiden Heckleuchtsätzen befinden sich Steckverbinder.  
Die Steckverbinder an der rechten Seite auseinander nehmen.  
Den Elektrosatz mittels eines Zeugfeders von unten nach oben durch das Loch ziehen.  
Das Ende mit dem grünen, braunen und roten Kabel dazwischen montieren.  
Die Steckverbinder an der linken Seite auseinander nehmen.  
Den Elektrosatz mittels eines Zeugfeders von unten nach oben durch das Loch ziehen.  
Das Ende mit dem schwarzen en gelben Kabel dazwischen montieren.  
Das weiße Kabel an der Masse befestigen.
- An der linken Seite unter dem Auto, zwischen das Hinterrad und die Nebelschlußleuchte befinden sich die Steckverbinder für die Nebelschlußleuchten.  
Diese Steckverbinder auseinander nehmen und die Enden mit dem blauen und grauen Kabel dazwischen montieren.  
Beachte: den 3-poligen Steckverbinder des Kabelsatzes mit dem roten, braun/weißen und rot/blauen Kabel ist als Vorbereitung für das Erweitern der Steckdosefunktionen vorgesehen.  
Den Kabelbaum zusammen mit dem originalen Kabelbaum mittels Kabelverbinders hinter die Stoßstange befestigen.
- Die Batterie wieder anschließen und sämtliche Fahrzeugfunktionen mit angeschlossenem Anhänger überprüfen.  
Die abmontierte und entfernte Teile wieder montieren.

FITTING INSTRUCTIONS ELECTRIC WIRINGKIT TOWBAR WITH 13-P SOCKET UP TO DIN/ISO NORM 11446

DAEWOO TACUMA (U100) 2000-

Partno.: DE-009-DB

- Remove the battery earth cable.  
Remove both rear light clusters.  
Remove the threshold and the cover on the left and right-hand side.  
Bend the panels on the right and left-hand side inwards.  
Pull out the grommets which are located behind both rear light clusters.  
Gently pull out the wiring loom to locate the connector block.
- Lead the wiring harness with the 12 wire ends from the right-hand innerside to the socket using the existing hole.  
Fit the grommet into the hole.  
Lead the 2-pole connectors of the other wiring harness with the blue and grey wires from the socket to the left-hand side of the bumper.  
**Careful. Hot exhaust!**  
Pull the rubber coverplate over the wiring harnesses.  
Remove the contactholder from the socket and fit the wires as indicated.

DIN/ISO 11446		(D)	(F)	(GB)	(NL)
	1/L	gelb	jaune	yellow	geel
	2	blau	bleu	blue	blauw
	2a	grau	gris	grey	grijs
 1-8	3/31	weiß	blanc	white	wit
	4/R	grün	vert	green	groen
	5/58-R	braun	marron	brown	bruin
	6/54	rot	rouge	red	rood
	7/58-L	schwarz	noir	black	zwart
 Reverse	8	schwarz/rot	noir/rouge	black/red	zwart/rood
 30+	9	braun/weiß	marron/blanc	brown/white	bruin/wit
 15+	10	rot	rouge	red	rood
 10	11	weiß	blanc	white	wit
	12	rot/blau	rouge/bleu	red/blue	rood/blauw
 9	13	weiß	blanc	white	wit

Fit the socket to the towbar.

- Connecting the rear lights:  
Connectors are located behind each rear light cluster.  
Disconnect the right-hand rear light cluster from the vehicle's harness.  
Use a draw-spring to pull the wiring loom up through the hole.  
Connect the wiring loom containing the green, brown and red wires between the connectors.  
Disconnect the left-hand rear light cluster from the vehicle's harness.  
Use a draw-spring to pull the wiring loom up through the hole.  
Connect the wiring loom containing the black and yellow between the connectors.  
Connect the white wire to chassis earth.

4. Connecting the rear fog light:  
Split the connector block that is located underneath the car on the left-hand side between the rear wheel and rear left-hand fog light.  
Plug the wiring loom containing the grey and blue wires into the connectors.  
Note: the 3-pole connector of the wiring harness with the red, brown/white and red/blue wire is a preparation for extending the socket functions.  
Secure the towbar harnesses to the vehicle's original harness behind the rear bumper using the supplied cable ties.
  
5. Reconnect the battery and check all electrical functions with trailer/caravan connected.  
Reinstall all disassembled parts.

INSTRUCTION DE MONTAGE DU FAISCEAU ELECTRIQUE POUR CROCHET D'ATTELAGE  
CONFORME A LA NORME DIN/ISO 11446 PRISE 13-P

DAEWOO TACUMA (U100) 2000-

Reference: DE-009-DB

1. Débranchez la cosse négative de la batterie.  
Enlevez les unités de feux arrière.  
Enlevez le seuil arrière et la protection de caoutchouc sur le droit et gauche.  
Pliez les panneaux sur tous côtés à l'intérieur.  
Tirez les passe-fils qui se trouvent derrière les unités de feux arrière.  
Tirez le faisceau électrique avec caution et dégagez l'accès jusqu'aux connecteurs.
2. Menez le faisceau électrique avec les 12 terminaisons d'intérieur du côté droit à travers du trou existant jusqu'à la prise.  
Placez le passe-fils dans le trou.  
Placez les connecteurs 2-pôles d'autre faisceau électrique avec les fils de couleur bleue et grise de la prise sur le côté gauche.  
Poussez la gaine protectrice sur le faisceau.  
Faites sortir les fiches de contact de la prise et connectez les fils comme indiqué ci-dessous:

DIN/ISO 11446		(D)	(F)	(GB)	(NL)
	1/L	gelb	jaune	yellow	geel
	2	blau	bleu	blue	blauw
	2a	grau	gris	grey	grijs
	1-8	weiß	blanc	white	wit
	4/R	grün	vert	green	groen
	5/58-R	braun	marron	brown	bruin
	6/54	rot	rouge	red	rood
	7/58-L	schwarz	noir	black	zwart
	8	schwarz/rot	noir/rouge	black/red	zwart/rood
	9	braun/weiß	marron/blanc	brown/white	bruin/wit
	10	rot	rouge	red	rood
	11	weiß	blanc	white	wit
	12	rot/blau	rouge/bleu	red/blue	rood/blauw
	9	weiß	blanc	white	wit

Montez la prise sur le crochet d'attelage.

3. Derrière les unités de feux arrière se trouvent des connecteurs.  
Séparez les connecteurs du côté droit.  
Menez le faisceau électrique au moyen du ressort de traction de bas en haut par le trou.  
Connectez-y la terminaison ayant les fils de couleur verte, marron et rouge.  
Séparez les connecteurs du côté gauche.  
Menez le faisceau électrique au moyen du ressort de traction de bas en haut par le trou.  
Connectez-y la terminaison ayant les fils de couleur noir et jaune.  
Branchez le fil blanc à la masse.
4. Sur le côté gauche sous la voiture, entre le roue arrière et le feu de brouillard, se trouvent les connecteurs pour le feu de brouillard.  
Débranchez-les et branchez-y la terminaison ayant des fils de couleur bleue et grise.  
Notez bien: le connecteur 3-pôles avec fil rouge, marron/blanc et rouge/bleu est une préparation pour enlarger les fonctions de remorque.  
Connectez le faisceau électrique au faisceau électrique de la véhicule avec les connecteurs livrés et placez-le sous le par-chocs arrière.
5. Reconnectez la cosse négative de la batterie.  
Contrôlez les fonctions électrique avec la remorque accouplé.  
Remontez les parts enlevés.